

[Texte]

The second thing is, looking at the previous discussion, we were talking about the availability of people for training. I would add a comment that I thought of subsequently: our colleagues in Australia and in Britain have found a number of ways of dealing with this, not only for the small business but for the rural person who is engaged in a seasonal activity like fishing or forestry or farming. They have found a way of providing alternate opportunities to come for training. In other words, they go for a block of training, say, at the Combat Arms Training Centre, rather than doing the localized training we are talking about where you are into a summer concentration. Also, they have used techniques, for instance in the Maritime forces, of using the "ships of opportunity" concept, so that your fishing fleet, when it is out of action in the winter, can be training in mine sweeping. You can have a form of supplementary reserve built on your native industries.

So there are number of things that can be done. It requires flexibility in the legislation, which is mentioned, or in the requirements of the legislation. But it also requires flexibility within how you structure your armed forces training for particular categories of people. Therefore a person who could not be a primary reservist might be a supplementary reservist, but be willing to go and take 14 days of training at different times of the year.

M. Ferland: Si je comprends bien ce que vous avez dit, monsieur Bell, vous nous dites: Eh bien, nous avons des programmes d'assurance-chômage!

• 1950

Ainsi, il y a des gens qui, «veut, veut pas», compte tenu du type de travail qu'ils font—chômeurs saisonniers, ouvriers forestiers ou encore des ouvriers qui travaillent dans le domaine de la pêche— pour ces gens-là, dis-je, vous suggérez que le gouvernement devrait les inciter particulièrement à adhérer à la réserve. Vous voudriez que l'on fasse une démarche beaucoup plus poussée vers ce groupe de gens en particulier. Est-ce que c'est ce que je dois comprendre de votre suggestion?

Mr. Bell: Yes, I think it is a correct conclusion but not because they are temporarily unemployed. I think you want a force that is up to standard but you are using that knowledge base. . .

Let us take the fishing industry, of seamanship and the fact that they have modern long-liner equipment now that will handle an array for towing a sonar array or towing a minesweeping device. If there are months of the year during which those boats are not used, these can be used for training. These people can be gainfully trained and paid reservist pay. The relationship to Unemployment Insurance is something I do not want to really get into a discussion about but certainly there are capabilities there that could be generated by using an alternate scheme or an additional reserve category.

Mr. Savage: I think the point George has hit on is that it is not a question of doing this to get your

[Traduction]

En deuxième lieu, pour revenir à ce que nous disions tout à l'heure, nous parlions de la disponibilité des gens pour l'entraînement. J'aimerais ajouter quelque chose qui m'est venue à l'esprit par la suite: nos collègues d'Australie et de Grande-Bretagne ont découvert de nombreuses façons de résoudre ce problème, non seulement pour la petite entreprise, mais aussi pour les ruraux dont l'activité est saisonnière, comme la pêche, la foresterie ou l'agriculture. Ils ont trouvé des solutions de rechange pour la formation. En d'autres termes, l'entraînement se fait par bloc, par exemple, au centre d'entraînement aux armes de combat, il ne s'agit plus de formation localisée concentrée à l'été. Ils ont également utilisé certaines techniques, par exemple dans les forces maritimes, la flotille de pêche peut, pendant l'hiver, se former au dragage de mines. Il est possible qu'une certaine forme de réserve supplémentaire se greffe sur les industries intérieures.

Il y a donc un bon nombre de possibilités. Il faut une certaine souplesse de la législation, ce qui est mentionné, ou des exigences de la législation. Mais il faut également une certaine souplesse quant à l'entraînement des forces armées pour diverses catégories de personnes. Quelqu'un qui ne pourrait pas être un réserviste primaire pourrait être un réserviste supplémentaire, s'il était prêt à subir 14 jours d'entraînement à divers moments de l'année.

Mr. Ferland: If I understand what you said, Mr. Bell, it is a suggestion along those lines that you are making. . . well, we have unemployment insurance programs!

So for some people it is a matter of "maybe yes, maybe no" because of the type of work they are engaged in—the seasonally unemployed, forestry or fishery workers—and you are saying that the government should pay particular attention to encouraging such people to join the reserves. You are in favour of much more intensive efforts directed at this group of the population, am I correct in concluding this from your remarks?

M. Bell: Oui, effectivement, mais non parce que c'est des chômeurs saisonniers. On veut avoir des réserves d'un niveau acceptable et à partir d'un certain degré de connaissances. . .

Prenons le secteur de la pêche et de la navigation, on a maintenant le matériel permettant de remorquer un ensemble de sonars ou dispositifs de dragage de mines. Si l'on ne se sert pas de ces bateaux pendant certains mois de l'année, ils peuvent servir à la formation. On peut donc offrir une formation utile en payant à ces gens la solde d'un réserviste. Je ne veux pas vraiment parler des rapports qu'il peut y avoir avec l'assurance-chômage et il y a certainement des possibilités d'un nouvel arrangement ou d'une catégorie supplémentaire de réserves.

M. Savage: Comme George Bell l'a fait remarqué, il ne s'agit pas de faire ce service pour avoir droit aux